



RÉPUBLIQUE DU BENIN



**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

UNIVERSITÉ DE PORTO-NOVO

ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

DOMAINE : SCIENCES DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION

MENTION : PROFESSORAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

SPECIALITÉ : ESPAGNOL

GRADE : LICENCE/ BAPES

MÉMOIRE DE FIN DE CYCLE

TITRE

**ESTADO DE LA CUESTIÓN DEL INTERÉS POR EL
APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL FUERA DE SU
ÁMBITO**

PRESENTÉ PAR:
Oladélé Mariet OGOUDINA

SOUS LA DIRECTION DE:
Dr. Laurent-Fidèle SOSSOUVI

ANNÉE ACADÉMIQUE: 2015-2016

ÍNDICE

Dedicatoria.....	iii
Agradecimientos.....	iv
Lista de siglas.....	v
Índice de tablas.....	vi
Resumen.....	vii
Resumé.....	viii
Introducción.....	1
Capítulo I: Marco Teórico.....	3
1.1. Historia de la enseñanza del español en Benín.....	4
1.2. Definición de términos básicos.....	5
1.3. Antecedentes de la investigación y estado actual del tema.....	7
Capítulo II: Marco Metodológico	14
2.1. Características de los participantes.....	16
2.2. Instrumentos utilizados y procedimientos.....	17
Capítulo III: Resultados y discusión.....	19
3.1. Presentación de los resultados.....	20
3.2. Discusión.....	25
3.3. Sugerencias.....	26

Conclusión.....	34
Referencias bibliográficas.....	36
Apéndices.....	39

DEDICATORIA

A:

- Mi madre Chérifatou ADJIBOLA, por haberme inculcado la perseverancia y por su incondicional apoyo.
- Mi padre Jean OGOUDINAN, por su apoyo y palabras de aliento que me brindó en los momentos difíciles.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, damos alabanzas a Dios, el Todopoderoso por haberme dado la salud por darme fuerzas para seguir adelante.

Al Dr Laurent-Fidèle SOSSOUVI por su inestimable apoyo en la elaboración del trabajo.

A todos los profesores de la escuela que me han enseñado muchísimos conocimientos.

Al profesor Cossi DEGLA, por sus ayudas y consejos.

A mis hermanos Thierry OLOUBAHOUMBI, Koudous ALIOU por sus ayudas.

A mis amigas Audrey GNANCADJA, Bienheureuse EHOUINSOU.

A todos mis compañeros de la Escuela universitaria de Magisterio de Porto-Novo.

A los miembros del jurado por la lectura y revisión del presente trabajo.

LISTA DE SIGLAS

BAPES : Brevet d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire.

BEPC : Brevet d’Étude du Premier Cycle.

CAEB : Conseil des Activités Éducatives du Bénin.

CAPES: Certificat d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire.

EAE: Enseñanza-Aprendizaje-Evaluación.

ELE: Español como Lengua Extranjera.

INFRE : Institut National pour la Formation et la Recherche en Éducation.

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Distribución de los participantes.....	16
Tabla 2: Efectivo de los alumnos en clases.....	20
Tabla 3: Interés de los alumnos por las explicaciones de sus profesores.....	21
Tabla 4: Atención del profesor hacia los alumnos desmotivados.....	22
Tabla 5: Estrategias del profesor para estimular más el interés de sus alumnos.....	31
Tabla 6: Relación pedagógica fuera del aula.....	32

RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es saber si el estado de interés de los alumnos por el aprendizaje de la lengua española se aumenta afín de proponer soluciones didácticas para mantenerlo o estimularlo. En efecto hemos notado que hoy muchos alumnos se interesan por el aprendizaje de la lengua española en nuestro país. Así al abordar este tema, nuestra intención es proponer algunas soluciones que permitan estimular más el interés de los alumnos a aprender la lengua española. Para llevarlo a cabo hicimos una investigación empírica y también dirigimos un cuestionario a los docentes y a las autoridades de las direcciones de exámenes y concursos de nuestro país. Los resultados de las encuestas han permitido saber que el interés por el aprendizaje del español por los alumnos no disminuye sino que aumenta. Todo eso se explica por el trabajo y esfuerzos de los profesores, padres y autoridades a nivel de los alumnos motivándoles para que dominen esta lengua.

Palabras claves: interés; alumnos de ELE; motivación; enseñanza y aprendizaje de ELE; propuesta didáctica.

RÉSUMÉ

L'objectif du présent travail est de savoir si l'état d'intérêt des enfants pour l'apprentissage de la langue espagnole s'argumente a fin de proposer des solutions didactiques pour le maintenir ou le stimuler plus. En effet, nous avons remarqué qu'aujourd'hui beaucoup d'élèves s'intéressent à l'apprentissage de la langue espagnole. Ainsi en abordant ce thème, notre intention est de proposer certaines solutions qui permettent de stimuler plus l'intérêt des élèves à apprendre la langue espagnole. Pour atteindre cet objectif nous avons procédé par une recherche empirique et nous avons aussi dirigé un questionnaire aux professeurs et aux autorités de directions des examens et concours de notre pays. Les résultats de ces enquêtes nous ont permis de savoir que l'intérêt des élèves pour l'apprentissage de l'espagnol n'a pas chuté sinon que ça s'augmente. Tout cela s'explique par le travail et efforts des professeurs, des parents, des autorités envers les élèves surtout en les motivant à maîtriser cette langue.

Mots-clés : intérêt ; élèves de ELE ; motivation; enseignement et apprentissage de ELE ; solution didactique.

INTRODUCCIÓN

El interés del alumnado hacia el aprendizaje de ELE, se ha vuelto una realidad en nuestro país. Los profesores tienen consciencia de su responsabilidad a motivar a sus alumnos, siendo un modelo adulto a seguir y así, haciéndolo todo para que los discentes se apropien de la lengua española y la utilicen finalmente como instrumento de comunicación. Hoy, notamos que casi en todos los institutos, los alumnos en secciones literarias eligen el estudio del español. Pero nos hacemos esta pregunta: ¿se puede decir que el interés de los alumnos por el aprendizaje de la lengua española se justifica por las estrategias utilizadas por los docentes? Contestar por la afirmativa a esta pregunta no sería realmente juzgar mal a los profesores de español que demuestran su devoto para dar el gusto de estudiar a sus alumnos y favorecer el desarrollo de las capacidades requisitas para que dominen el español.

En el desarrollo del presente trabajo, iremos buscando las verdaderas razones de este interés; asimismo vamos a proponer soluciones prácticas para incitar más a los alumnos al aprendizaje del español en nuestros institutos, mejorando las maneras con que se practicaban las estrategias ya existentes. Así, el objetivo general del presente trabajo de investigación es saber si el estado de interés de los alumnos por el aprendizaje del español en los institutos y liceos se aumenta a fin de formular sugerencias hacia las estrategias adoptadas por los docentes para un acrecentamiento de los rendimientos escolares en español. Por eso, en este trabajo vamos a identificar los factores que participan al aumento de este interés entre los alumnos; analizar elementos de diversos aspectos que participan en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lengua, especialmente aquellos puedan despertar, mantener, consolidar el interés por el aprendizaje del español como lengua extranjera; reflexionar sobre aspectos socioculturales, psicológicos y otros que intervienen como papel del profesor en el aprendizaje del español como lengua extranjera; proponer soluciones para una pedagogía de éxito en español

en nuestros liceos e institutos. La hipótesis que hacemos es que la conciencia del rendimiento escolar de los alumnos por sus padres, el apoyo por la administración de los institutos son los factores responsables de este aumento de interés por el aprendizaje del español por los alumnos. El hecho de practicar realmente las estrategias vigentes en la enseñanza de las lenguas extranjeras por parte de los docentes es la causa del interés de los alumnos por el aprendizaje del español. La asistencia a los alumnos en los planes: afectivo, socioculturales, psicológico, didácticos y más, impartiendo las clases son también razones que puedan justificar tal interés entre los alumnos.

En primer lugar hablaremos en nuestro marco teórico la historia de la enseñanza del español en nuestro país, del estado actual de nuestro tema, definir algunos conceptos básicos, después, en el marco metodológico, presentar las características de los participantes y procedimientos del trabajo y finalmente presentar y analizar los resultados de las encuestas para proponer soluciones didácticas.

Capítulo I: Marco teórico

1.1. Historia de la enseñanza del español en Benín

El español, con más de 500 millones de hablantes, es la segunda lengua del mundo y la segunda lengua de comunicación internacional. Casi 20 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera en el mundo (Instituto de Cervantes, 2013).

En Benín, el número actual de los aprendientes del español se eleva a más de 4000 (Sossouvi, 2007). Según Hermann (2009), la llegada de la lengua española en Benín fue en los años sesenta. Se utilizó primero en la liturgia para finalmente introducirlo en la enseñanza junto a otras lenguas como el inglés o el alemán.

Para SOSSOUVI (2004) el español ya se enseñaba a principios de los años cincuenta coincidiendo con la propuesta de otro especialista Bena (1993) que sitúa la introducción de la lengua cervantina en el África subsahariana hacia los años cincuenta.

Para comprender la situación del español en Benín, conviene tener en cuenta algunos datos relacionados con la enseñanza y con las instituciones académicas del país. El sistema educativo beninés autoriza el aprendizaje del español a partir del tercer año de la enseñanza secundaria (curso conocido como *Quatrième*). El alumno escoge en ese momento entre el alemán o el español. Posteriormente, al llegar al cuarto año de la Educación Secundaria (curso conocido como *Troisième*), el alumno tiene la posibilidad de elegir una asignatura entre el alemán, el español o las ciencias físicas. En ese momento, solo los que optan por una futura carrera de letras prefieren seguir con el estudio de estas lenguas (el alemán o el español).

1.2. Términos básicos

Para entender mejor este estudio, resulta necesario definir algunos términos básicos para una mejor contextualización y una mejor explotación a continuación.

El interés

El interés la presencia de emoción, motivación, entusiasmo. Dicho de otra manera, el interés es tener disposición de energía y de entusiasmo por lo que se hace, en nuestro caso el aprendizaje de ELE. Según Lurçat (1987) el interés es un término psicológico para un estado de entusiasmo, en el que el individuo responde a aspectos de la vida emocional, social o física. Puede ser específico, hacia una persona, una actividad (en este caso interés por estudiar) o hacia un entorno.

La motivación

La motivación es el conjunto de fuerzas que afectan la dirección y la intensidad del comportamiento, influyendo el grado de compromiso del alumno hacia la adquisición de la lengua extranjera y determinando su deseo de aprender. También se puede definir como el interés o la inclinación individual por aprender (Gardner, 1985). Es, pues, un impulso interno, una fuerza interior que nos mueve a actuar de un modo determinado. Así la motivación puede provenir del interior o del exterior del aprendiente.

La enseñanza

La enseñanza es la acción y el efecto de enseñar (instruir, adoctrinar y amosstrar con reglas o preceptos). Se trata del sistema y método de dar instrucción, formado por el conjunto de conocimientos, principios e ideas que enseñan a alguien. La enseñanza implica la interacción de tres elementos: el profesor, docente o maestro; el alumno o estudiante; y el objeto de conocimiento. También la enseñanza consiste en la transmisión a otra persona de saberes, tanto intelectuales, como artísticos, técnicos o deportivos. La enseñanza puede ser impartida de modo no formal, siendo el primer lugar que enseña el propio hogar, a través de los padres, abuelos, y hermanos mayores; o estar a cargo de establecimientos creados para ello, como escuela, institutos de enseñanza, iglesias, o facultades, a cargo de personal docente especializado.

El aprendizaje

El aprendizaje designa el proceso mediante el cual se adquiere la capacidad de responder adecuadamente a una situación que puede o no haberse encontrado antes. El diccionario Encarta (2009), concibe el aprendizaje como la preparación profesional a un trabajo manual o técnico, que se hace en una escuela o al nivel de un profesional durante un período determinado. Hay tres tipos de contextos de aprendizaje: formal, no formal e informal.

La Lengua:

La lengua es el sistema de comunicación y de expresión verbal o escrita propio de un pueblo, nación, o común a varias países. Existen varios tipos de lenguaje. Se llama "lengua" al conjunto o sistema de formas o signos orales y escritos que sirven para la comunicación entre las personas de una misma comunidad lingüística. La lengua es también un inventario que los hablantes emplean a través del habla pero que no pueden modificar. Hay por ejemplo la lengua materna y las lenguas extranjeras. Las extranjeras son aquellas que se

enseñan en las escuelas y forman parte integrante de las asignaturas de la enseñanza secundaria.

Una lengua extranjera

Una lengua extranjera es una lengua que proviene de otra nación, que no pertenece a la nación o al país en que se la aprende o se la enseña. Así, podemos decir que el inglés, el español, el alemán, el chino, el portugués, etc., son lenguas extranjeras en Benín. El aprendizaje de una lengua extranjera es el proceso de adquisición de esta lengua que viene del exterior en sus diferentes aspectos tanto escrito como oral. Este aprendizaje abarca su vocabulario, su gramática, sus expresiones orales y escritas, sus realidades culturales, literarias e históricas.

1.3. Antecedentes de la investigación y estado actual del tema

Desde siempre el problema del desinterés por el aprendizaje de una lengua extranjera en los alumnos constituye una temática que ha sido la preocupación de muchos investigadores. Para ellos, lo importante es encontrar las causas de la falta de interés en los alumnos y buscar elementos de soluciones para incitar o aumentar su gusto de aprender.

El desinterés está vinculado a menudo con una sobrecarga, el alumno se enfrenta a varios problemas a la vez y se encuentra en la incapacidad de solucionarlos. La dimisión comienza por un ritmo de aprendizaje lento debido a esta sobrecarga. El alumno se da cuenta de su regresión y sus dificultades de seguir. Después de algunas pruebas, el alumno renuncia porque juzga su esfuerzo inútil. Para él, su fracaso es una fatalidad. Así, se percibe cualquier otra posible prueba como fracaso hasta la inexistencia de esfuerzo, y por eso la desmotivación se mide por la pasividad de los alumnos.

Hay alumnos quienes reconocen no interesarse por las clases, porque se sienten incapaces comprender las explicaciones de sus profesores. En cuanto al motivo de esta incapacidad de comprensión, todos los alumnos la asocian a la inexistencia de requisitos previos o lo que todo el mundo llama “nivel básico”.

Según Carla (2009), atender a las explicaciones del profesor y tratar de comprender contenidos presentados, la mayoría de las veces requiere un esfuerzo extra por parte de los alumnos (estudiar fuera del horario de clases). Así la motivación para este esfuerzo es siempre intrínseca y está relacionada con el entusiasmo ante cualquier actividad, cuando se visualiza que el esfuerzo tendrá una recompensa.

Para Márquez (2007: 125), el sistema de trabajo escolar orientado a las calificaciones, deja a algunos alumnos en el lado del éxito (alimentando su estima académica) y a otros al lado del fracaso escolar (desmotivando aún más a los alumnos). Muchos alumnos no encuentran interés en las actividades que propone el profesor, y además no disponen paciencia para esperar su recompensa (expectativas). La falta de expectativas personales está además muy relacionada con el establecimiento de objetivos poco claros y muchas veces difíciles de alcanzar por los discentes, la falta de metas a corto plazo que permitan al alumno comprobar progresivamente si con su esfuerzo está alcanzando los objetivos propuestos en cada clase. Cuando existe algún alumno que no esté interesado en los temas que tiene cierta asignatura, por más que el maestro prepare clase de animación y se ponga a explicar los temas, utilice nuevas estrategias para producir motivación, existen muchas probabilidades de que no logre hacer que el estudiante se incluya con interés en las actividades de aprendizaje.

Con Magdiel (2015: 25) en muchas ocasiones lo que provoca el poco interés de los alumnos por aprender, es el poco empeño por parte de los docentes, la rutina de todos los días puede causar la pérdida de interés. Según él, despertar la motivación en el alumno depende de los profesores. Para que haya motivación dentro del salón de clases, debe haber un vínculo entre alumno-maestro y alumno-alumno. Esto es de suma importancia para que el maestro pueda conocer a sus alumnos.

Otras causas de la desmotivación pueden deberse generalmente a una mala imagen desarrollada por el alumno sobre sí mismo, lo que se designa también por una escasa competencia percibida. Por otra parte lo que debe indicarse, sobre todo en una clase de idiomas, es la aptitud del grupo clase; esta puede estar al origen del mutismo de varios estudiantes.

Enfrentados no solo a las burlas de sus pares por una respuesta no dada o errónea o también palabras mal pronunciadas, la situación puede complicarse si añadimos a eso, el uso de los castigos por parte de algunos profesores. Esto será un primer paso hacia la desmotivación del alumno y eso lo conducirá a no hacer ningún esfuerzo para progresar. Aquí es el rol del profesor dar a la pronunciación incorrecta otro significado que el de la incapacidad.

Por otro lado, las causas del desinterés pueden situarse fuera del espacio clase y remontar hasta antes de la puesta en situación de aprendizaje. Las representaciones de la escuela y del acto educativo pueden provocar depreciación que conducirá al desinterés, y por consiguiente, a la desmotivación. Entonces, el alumno no tiene ningún interés ni por los programas ni los esfuerzos hechos por los profesores, ni sus acciones, ni los resultados de la acción de su aprendizaje.

En todos los casos y por todos, el origen del desinterés de los alumnos por el aprendizaje de una lengua extranjera es la falta de motivación. Para que el

aprendiente se dé al estudio de una lengua extranjera tiene que ser motivado, sea por él mismo, sea por su entorno.

Para explicar el fenómeno de la motivación en el alumno, hay que distinguir cuatro tipos de motivación: integradora, instrumental, intrínseca y extrínseca.

La motivación integradora

La motivación integradora es definida como el deseo de aprender para relacionarse con su correspondiente comunidad de habla e integrarse a ella. Según Alcón Soler (2002: 78), la motivación integradora implica que los individuos desean aprender una lengua para integrarse en una determinada comunidad lingüística. Diciéndolo de otra forma, la motivación integradora estimula el aprendizaje de una lengua extranjera para poder integrarse en el tejido social de una comunidad lingüística. De ahí decimos que la motivación integradora se refiere a un deseo de aprender el idioma con el objetivo de relacionarse con la cultura de la lengua meta, y al mismo tiempo, formar parte de ella. Es aplicable a los aprendientes que quieren integrarse a la comunidad hispana.

La motivación instrumental

Gardner (1985) define la motivación instrumental como el hecho de perseguir un interés de tipo práctico, como el caso de obtener una buena calificación o el mejoramiento del currículo académico.

Para Alcón Soler (2002: 78), la motivación instrumental es una actitud que está orientada hacia el éxito escolar o representa un aprendizaje cuya finalidad es utilitaria o profesional, y que se puede calificar de objetiva.

La motivación intrínseca

Legendre (1993: 48) nos da a entender que la motivación intrínseca se refiere al hecho de hacer una tarea o una actividad por el placer y la satisfacción que se siente durante su práctica o realización.

Para Labin (1975: 112), un individuo está intrínsecamente motivado cuando efectúa actividades voluntariamente y por interés por la actividad misma, sin esperar ninguna recompensa ni pretender evitar cualquier culpabilidad. El ejemplo que ilustra más este tipo de motivación es cuando el alumno piensa que estudia porque estudiar satisface su curiosidad y no para obtener una buena nota. Diciéndolo de otra forma, la motivación intrínseca hace referencia a que la meta que persigue el sujeto es la experiencia del sentimiento de competencia y autodeterminación que produce la realización misma de la tarea y no depende de recompensas externas.

Los psicólogos humanistas, en particular Rogers (1969: 59) hacen hincapié en la importancia de este tipo de motivación. Se podría decir a este respecto que el alumno es motivado para la actividad misma, independientemente de las posibles satisfacciones o recompensas exteriores que obtiene de la actividad. Entre los factores determinantes de la motivación intrínseca se cita la curiosidad que aparece experimentalmente como una necesidad natural. La curiosidad es un determinante de la motivación que no sufre reducción con la satisfacción. Otro factor que determina este tipo de motivación es la auto determinación que es la necesidad de todo tema de percibirse como la causa principal de un comportamiento y de poder elegir su propio comportamiento. Todo lo que se considera como presión, control, reduce la autodeterminación y hace bajar la motivación intrínseca. Las situaciones de competición, tiempo impuesto y vigilancia disminuyen también la motivación intrínseca. Además, la autonomía es otro factor personal que

propicia la aproximación del alumno a la motivación intrínseca. El aprendiente necesita ser independiente y participar a las actividades de forma voluntaria, porque así lo desea.

La motivación extrínseca

La motivación extrínseca está relacionada con la realización de la tarea para conseguir un premio o evitar un castigo. Son los refuerzos, el comentario positivo y las recompensas que abastecen la motivación. Según Legendre (1993: 50), este tipo de motivación agrupa un conjunto de comportamientos efectuados por razones instrumentales que van más allá de la actividad misma. El alumno efectúa aquí una actividad para sacar una ventaja o para evitar una molestia; es motivado por un elemento exterior al propio aprendizaje o por la recompensa que le obtiene la actividad, es decir que el alumno extrínsecamente motivado pretende obtener una recompensa o evitar un castigo. En el mundo escolar, los ejemplos de este tipo de motivación no faltan: trabajar para obtener buenas notas o para evitar las malas, para dar satisfacción a sus padres, etc. Podemos pues decir que contrariamente a la motivación intrínseca, la motivación extrínseca es manejable y puede depender, en parte, del docente. Se puede decir que un primer factor de motivación es la actitud del profesor hacia sus alumnos. A menudo no vemos que la motivación extrínseca se vive como una dificultad mientras que la motivación intrínseca es totalmente auto determinada.

Los resultados van más allá cuando muestran que una actividad juzgada de antemano interesante por los alumnos, y que practican únicamente para el placer, pierde de su interés si se practica bajo la dificultad.

Deci (1992: 33) distingue cuatro tipos de motivación extrínseca:

-La motivación extrínseca por reglamento externo: el objetivo de la actividad es obtener una recompensa o evitar un castigo. La actividad se hace por obligación, como estar obligado de ir a la escuela por ejemplo.

-La motivación extrínseca por introyección: el individuo impone a sí mismo unas presiones y obligaciones guiado a veces por el sentimiento de culpabilidad.

-La motivación extrínseca por identificación: es elegir hacer la actividad porque se le concede un valor importante, como por ejemplo, asistir a un curso porque se juzga importante para la carrera.

-La motivación extrínseca por integración: es cuando la decisión de realizar una actividad está en coherencia con nuestra personalidad y nuestros valores. Por ejemplo, un alumno decide seguir la clase porque es importante para trabajar bien al examen.

Capítulo II: Marco metodológico

En el anterior capítulo, hemos hablado de la historia de la enseñanza del español en nuestro país, del estado actual de nuestro tema y hemos definido algunos conceptos básicos relacionados con nuestro tema. En el presente capítulo, tenemos como objetivo describir a los participantes, los instrumentos y los procedimientos que utilizamos para lograr los objetivos de esta investigación.

En primer lugar, las metodologías que hemos utilizado en nuestra investigación toman en cuenta muchos puntos. Primero las observaciones de clases, la búsqueda bibliográfica luego las encuestas, los intercambios de ideas con profesores e incluso compañeros de la escuela, alumnos que querían examinarse de *BEPC* o *bac*. La primera que concierne las observaciones de clases abarca los cursillos. Siendo alumno en la escuela de magisterio de Porto-Novo, hicimos dos cursillos en el “Licée Béhanzin” de Porto-Novo. El primero era el cursillo de observación en segundo año. A partir de entonces hemos observado un interés total del alumnado quienes son numerosos en las aulas sobre todo los alumnos de *Troisième* y *Terminale*. El segundo cursillo era para la calificación donde hemos vivido la situación de manera igual, lo que llamó nuestra atención y sobre todo a elegir nuestro tema.

La búsqueda bibliográfica nos llevó a varios centros tales como la biblioteca nacional y el CAEB. Cabe subrayar aquí que hemos encontrado la mayor parte de las informaciones en Internet donde hemos leído y descargado muchos libros, artículos y memorias.

Por último, los intercambios que tuvimos con algunos profesores, autoridades, y compañeros acerca del tema han ocupado también un sitio relevante en nuestras metodologías.

2.1. Características de los participantes

Para alcanzar el objetivo de nuestro estudio sobre el estado de interés de los alumnos benineses hacia el aprendizaje del español como lengua extranjera, los principales informantes son los docentes y autoridades en cargo de exámenes y concursos en nuestro país. Así, hemos trabajado nos hemos con cuarenta y dos (42) profesores. Entre ellos hay treinta y uno (31) profesores y once (11) profesoras. Los hay que enseñan desde hace casi treinta años. Para los demás, unos están al principio de su carrera y otros ya la practican desde más de cinco años. Tienen como títulos: licenciatura, diplomatura, BAPES, CAPES. Su edad varía entre 23 y 50 años. En cuanto a las autoridades en cargo de exámenes y concursos en nuestro país, nos acercamos de sus secretarias para recoger informaciones sobre los candidatos matriculados en diferentes exámenes de aquí cinco (05) años.

Tabla 1: Distribución de los participantes

Participantes	Edad	Sexo		Total
		Masculino	Femenino	
Docentes	23-35	24	8	32
	36-50	7	3	10
Total		31	11	42

2.2. Instrumentos y procedimientos

Para realizar esta investigación, utilizamos como instrumentos los cuestionarios escritos. Un cuestionario ha sido dirigido a los profesores para ver el nivel del interés de los alumnos respecto al aprendizaje del español como lengua extranjera. Los encontramos en el Instituto de Educación Secundaria de Djassin durante las calificaciones del BEPC.

El cuestionario dirigido a los profesores, constaba de doce preguntas en las que se nota preguntas cerradas, preguntas abiertas, preguntas con respuestas múltiples y preguntas a la vez cerradas y abiertas. Cabe mencionar que en los cuestionarios, las cuatro primeras preguntas se relacionan con los datos personales de los participantes y las demás sobre el estado de interés de los alumnos y los motivos de este interés por el aprendizaje de la lengua española.

Recordamos que las preguntas cerradas son las que los informantes pueden contestar por sí o no. Mientras que las preguntas abiertas ofrecen a los informantes la posibilidad de dar sus puntos de vista y sugerencias y las preguntas con respuestas múltiples les permiten elegir la respuesta que les convienen. Las cerradas y abiertas a la vez son aquellas que los informantes no solo contestan por sí o no sino además pueden dar sus opiniones y sugerencias.

Con el cuestionario a los profesores queremos obtener datos sobre los factores que motivan a los alumnos, dado que puede ser una de las principales fuentes de su motivación, dato para saber cómo ayudan estos profesores a sus alumnos, conocer los medios utilizados para despertar el interés de los alumnos en clase. Respecto a las estadísticas recogidas a las direcciones en cargo de exámenes y concursos en nuestro país, es para saber si el efectivo de los candidatos disminuye desde cinco años o se aumenta.

❖ **Dificultades experimentadas**

En la realización del presente trabajo, hemos experimentado algunas dificultades. La primera concierne a la fecha de validación de los temas de investigación. En efecto, la administración de la Escuela aprovechó las vacaciones, es decir, cuando los estudiantes no estaban en la Escuela, para pegar los temas atribuidos a los alumnos. Hay que añadir que este período coincidió con la última fase de clases en los Institutos de Educación Secundaria. Este tiempo está reservado para los repasos. Así, no resultó fácil encontrar a los informadores. Además, al mismo momento que iniciamos la redacción de nuestro trabajo se desarrollaban las clases del sexto semestre.

Capítulo III: Resultados y discusión.

En el capítulo anterior, hemos descrito la metodología de la investigación. El objetivo de este capítulo es presentar los resultados obtenidos e intentar interpretarlos.

3.1. Presentación de los resultados

Los cuestionarios nos han permitido recibir informaciones sobre los factores que inciden en el aumento de interés en los alumnos respecto al aprendizaje de español como lengua extranjera en algunos institutos o liceos de nuestro país. Los resultados de estas encuestas son los siguientes.

3.1.1. Presentación de los resultados de los profesores.

Tabla 2: efectivo de los alumnos en clase

Pregunta n°4: ¿sus alumnos son numerosos en su clase?

Pregunta n°4	Sí	No	TOTAL
Número de profesores encuestados	37	05	42
Porcentaje	88%	12%	100%

En la tabla, el ochenta y ocho por ciento (88%) de los profesores afirmaron que en su aula, sus alumnos son numerosos mientras que el doce por ciento (12%) dijeron que no era el caso en sus aulas y el cincuenta. Respecto a esta pregunta, podemos decir que casi los alumnos en secciones literarias se matriculan con efectivo importante lo que justifica interés por el estudio de español.

Tabla 3: interés de los alumnos por las explicaciones de sus profesores.

Pregunta n°5: ¿Prestan atención a su explicación durante la clase o se desinteresan por su clase?

Pregunta n°5	Prestan atención	Desvían atención	TOTAL
Número de profesores encuestados	35	07	42
Porcentaje	83%	17%	100%

En la tabla, el ochenta y tres por ciento (83%) de los profesores afirmaron que sus alumnos prestaban atención a sus explicaciones durante la clase y el diecisiete por ciento (17%) afirmaron que en sus clases algunos alumnos desviaban su atención durante la clase sea para organizar otras actividades entre ellos, dormir o charlar molestando a los demás. Así podemos señalar que los alumnos que prestan atención encuentran su interés en lo que dicen sus profesores.

Tabla 4: atención del profesor hacia los alumnos desmotivados.

Pregunta n°7: ¿se interesa usted por sus alumnos cuando desvían su atención de sus aclaraciones?

Pregunta n°7	Sí	A menudo	TOTAL
Número de profesores encuestados	39	03	42
Porcentaje	93%	07%	100%

Como podemos verlo en la tabla, la mayoría de los profesores (93%) se interesaron por sus alumnos cuando no atendían a sus aclaraciones. Para estos profesores lo importante en el proceso enseñanza-aprendizaje es la comprensión de los temas por los alumnos. Los demás de los profesores (07%) se interesaron por sus alumnos a menudo. Para ellos cuando unos les seguían, ya basta, no les gustaba perder tiempo porque tenían muchas actividades que desarrollar. A continuación veremos cómo los profesores llevan a sus alumnos a interesarse por el aprendizaje de la lengua española.

Tabla 5: estrategias del profesor para estimular el interés de sus alumnos.

Pregunta n°8: ¿cómo lleva usted a sus alumnos a interesarse por el aprendizaje de la lengua cuando no siguen en las clases?

Pregunta n°8	Les llama la atención	La recompensa	Propuesta de actividades divertidas	El castigo	TOTAL
Número de profesores encuestados	10	22	10	00	42
Porcentaje	24%	52%	24%	00%	100%

El primer porcentaje (24%) indica que unos profesores optaron por llamar la atención de sus alumnos para hacerlos trabajar y sacar buenos resultados al final del curso. El segundo porcentaje (52%) muestra que otros profesores favorecieron la recompensa porque es un elemento muy importante de motivación, que puede animar al alumno a participar e interactuar en el aula, y que crea un entorno agradable de trabajo. Otros (24%) propusieron unas actividades divertidas (canciones, juegos, etc.). El último porcentaje (00%) de los profesores encuestados no optaron por el castigo, comprenden que castigar a los alumnos puede quitar su motivación. Acostumbrarse a comunicarse con estos alumnos será un mejor medio para consolidar la confianza entre el grupo-clase. Así dirigimos una pregunta a los profesores para saber si tienen una relación pedagógica con sus alumnos fuera del aula.

Tabla 6: Relación pedagógica fuera del aula.

Pregunta n°9: ¿Se interesa usted por sus alumnos fuera del aula?

- El objetivo de esta pregunta era saber si el profesor mantenía alguna relación externa (fuera del aula) con sus alumnos.

Pregunta n°9	No	Sí	TOTAL
Número de profesores encuestados	02	40	42
Porcentaje	05%	95%	100%

En efecto, casi la totalidad de los profesores (95%) está en contacto con sus alumnos fuera del aula: Para ellos, estar en contacto con los alumnos les empuja a buscar más estrategias de motivación que pueden utilizar en el aula. Los que dan una respuesta negativa son solo cinco por ciento (05%), primero, por falta de tiempo y también para tener una buena relación pedagógica en el aula (sin mezclar lo personal y el trabajo escolar).

Pregunta n°10: ¿Qué propone usted para incitar más el deseo de aprender la lengua española en sus alumnos?

- **Propuestas de los profesores**

Para que los alumnos se interesen más por estudio de la lengua española, hará falta que sus padres les alienten por todos los modos porque es la familia la que tiene que animar a sus hijos a estudiar para sacar buenas notas y aprobar. Las autoridades administrativas también tienen que acompañarles en su estudio y los profesores ayudarles a alcanzar su objetivo utilizando estrategias que convienen para animar su clase.

3.2. Discusión

El análisis de los diferentes resultados que acabamos de presentar nos permite decir que los factores que aumentan el interés de los alumnos por el aprendizaje de la lengua española son de variopintas: las estrategias de enseñanza del español adoptadas por los profesores; sus relaciones positivas con los alumnos fuera del aula; la recompensa positiva; el uso de actividades divertidas. Otro aspecto de la temática es el uso de las TIC (Técnicas de la Información y de la Comunicación). No se puede enseñar el español sin dar prioridad al uso de las TIC porque en primer lugar las TIC permiten a los estudiantes familiarizarse con los nativos de la lengua que estudian y por otra parte los alumnos o estudiantes pueden estudiar y dominar esta lengua utilizando los materiales audiovisuales. Según las informaciones, la mayoría de los alumnos interesados, lo son a causa de las estrategias de enseñanza del español, y que las próximas veces debemos llamar la atención de nuestros alumnos, hacer que se interesen más por la lengua, ofreciéndoles el gusto por el audiovisual. Sin embargo, es necesario reconocer que eso va a necesitar recursos financieros, pero no tanto para olvidar este aspecto de la cuestión. Para algunos alumnos, las clases se desarrollan bien, lo que justifica el interés de que hablamos. Según algunos profesores encuestados, tendrán que aportar algunas correcciones a los métodos de enseñanza, además piensan que no basta solo con estudiar textos para motivar a los alumnos. Al referirnos a la teoría de aprendizaje de Bruner (2002: 64), los educadores deben reorganizar y transformar los materiales por el alumno de manera que tenga una mejor comprensión de las cosas y así utilizar este modelo como medio de estimular el interés de los alumnos para el aprendizaje. A continuación diremos que el interés por el aprendizaje del español en los alumnos según nuestros informantes tiene su origen en los comportamientos de los profesores que les alientan al aprendizaje del español, les ayudan.

El análisis de los resultados de nuestro cuestionario nos permite confirmar las hipótesis que formulamos al principio de este trabajo. Los informantes, a través de sus respuestas, han destacado todos los aspectos que las diferentes hipótesis toman en cuenta. A continuación, nos viene muy importante aportar nuestra contribución para estimular más el deseo de aprender la lengua española en los alumnos para el adelanto del proceso.

3.3. Propuestas y sugerencias

Los factores del interés varían de un alumno a otro. Sin embargo, proponemos sugerencias que se puedan practicar en el aula y que permitan suscitar más una cierta motivación en el aula de enseñanza secundaria para que el alumno participe más y tome cada vez más conciencia de que aprende mejor participando.

✓ A los profesores

Los profesores son las primeras fuentes de motivación del alumnado, por eso hace falta que adopten una estrategia de enseñanza que corresponda a las características de los alumnos que tienen hoy días.

- **Renovar las estrategias de enseñanza.**

Notamos que hoy, hay alumnos con quienes aquella estrategia no se adapta. Entonces hará falta que los profesores piensen en una verdadera integración de las TIC, es decir, intentar dar clases o poner a la disposición de los alumnos informaciones útiles a través del soporte audiovisual, no solo para una rápida comprensión, sino también para motivarlos.

- **Motivar a los alumnos mediante el contenido de la enseñanza.**

Aquí es dar sentido a la clase o comprender para aprender “Informar a los aprendientes sobre lo que tendrán que aprender y por qué lo van a hacer para que comprendan que lo que hacen en el aula tiene sentido y les será provechoso en el porvenir.

- **Mejorar la relación docente-alumno:**

Diferenciar la pedagogía, la relación entre el profesor y los aprendientes puede mejorarse en el aula, cuando el profesor acepta adaptar su pedagogía dependiendo del tipo de alumnos que tiene, y tomando también en cuenta el interés de estos en el aprendizaje.

Por otra parte, diferenciar la pedagogía significa:

- Variar los modos de comunicación en la clase (trabajo individual, en grupo, colectivo / oral, escrita, con imágenes, videos o gestos).
- Tomar en cuenta las diferentes estrategias de aprendizaje de los alumnos.
- Observar a los aprendientes para interesarse por cómo aprenden.

Todo eso será posible a condición de que el docente tome en cuenta las exigencias de su trabajo como lo señala Pierrenoud (1995). Entre estas exigencias, dos nos interesan particularmente.

Valorizar su disciplina:

El primer objetivo de un profesor debería ser su dinamismo para dar valor a lo que enseña. Valorizar su disciplina lleva pues, a esforzarse por dar a entender desde el principio a los alumnos en qué medida la disciplina que se quieren enseñarles resulta ser importante, interesante y sobre todo benéfico para ellos. Así, el profesor tiene la responsabilidad de explicarles por qué están y para alcanzar qué objetivo. De este modo, el profesor reorienta las ideas que se

habían forjado a propósito de la disciplina. Eso permitirá incrementar en ellos la motivación por aprender el español.

Una audición activa:

En la pedagogía, es un método que resulta importante en el proceso de motivación de los aprendientes por el aprendizaje. Entre otras la audición es una estrategia que consiste en acordar una gran importancia a lo que dice el alumno, escuchar sus dificultades y estar disponible para dar respuestas o soluciones a sus preocupaciones. Así el alumno se siente escuchado, encuentra confianza en su propia personalidad, se ve considerado por su profesor y eso le anima y le da energía para enfrentar las situaciones difíciles a fin de adelantar o progresar.

Además el docente debe despertar en el alumno la voluntad de participar a un discurso significativo hecho en cooperación dentro del aula de lengua extranjera tal como el español. De igual modo, se ha de estimular constantemente el interés y la motivación de los alumnos hacia el aprendizaje de la lengua con el fin de asegurar la concentración de su atención durante la dinámica del aula. Se ha de proporcionar continuamente experiencias de aprendizaje lingüístico, estableciendo situaciones de comunicación oral en el aula a fin de desarrollar sus habilidades conversacionales. A través de estas oportunidades de interacción comunicativa se promoverá tanto el aprendizaje cooperativo como su autonomía de aprendizaje.

- **Dar importancia a la elección de actividades.**

Las actividades propuestas por el profesor a sus alumnos resulta muy importante en el proceso de motivación de los alumnos. Se nota generalmente que la elección de actividades desempeña un papel sobre la voluntad de aprender de los alumnos. Cuando un alumno juzga una actividad demasiado repetitiva, manifiesta un desinterés por esta. Sabemos que a los alumnos, no les

gusta la rutina. Así toca al profesor cambiar o diversificar las actividades a fin de mantener el gusto de estudiar en los alumnos.

- **Comunicarse con sus alumnos.**

La comunicación entre el profesor y sus alumnos resulta muy indispensable en el proceso de enseñanza-aprendizaje que sea dentro o fuera del aula para mantener la confianza del alumno y así aumentar su grado de participación en la clase. Aquí el profesor no debe ser él que solo transmite el conocimiento a sus alumnos sino también un ser sociable quien puede compartir con los problemas personales de éstos. Actuando de esta manera el profesor consolida la confianza entre sus alumnos y él y les permite participar e interesarse a lo que les enseña.

- **Motivar a sus alumnos por palabras.**

Al principio del aprendizaje, algunos discentes pueden encontrarse en dificultades, otros quedan tímidos a causas de errores que cometen. Pues es esencial que el profesor aliente a los alumnos a enfrentar sus dificultades y proseguir sus esfuerzos. Es lo que calificamos de la motivación por palabras. En efecto, el profesor puede animar a sus alumnos por palabras diciéndoles que si prosiguen sus esfuerzos, van a lograr o aprobar. De igual modo debe precisar a la clase que es normal encontrar dificultades en el aprendizaje de una lengua que todavía no dominan.

- **Felicitar o recompensar el esfuerzo de los alumnos.**

Es importante que el profesor felicite a sus alumnos cuando logran a realizar un ejercicio que no conseguían hacer antes. En general, se ve que los profesores dicen a sus alumnos lo que falta en su trabajo. Ahora bien, es de igual modo necesario que reconozcan lo bien en su trabajo y los progresos que los alumnos han hechos cuando es el caso. Este reconocimiento puede realizarse por regalos (libros, documentos, etc.) o por palabras relevando que el trabajo está bien o es

correcto, de otra manera darles notas en el trabajo en clase por ejemplo. Puede darse cuenta de que las apreciaciones sobre las tareas efectuadas tienen muchas importancias para los alumnos. A veces vemos durante algunas clases de lengua que los profesores ponen pequeñas apreciaciones sobre las copias de los alumnos para felicitarles de su trabajo. Otros ponen a menudo comentarios positivos sobre las copias de los alumnos como “sobresaliente”, “muy bien”, “notable”. Se nota que los alumnos están contentos cuando su profesor ve sus esfuerzos realizados. El hecho que su profesor les hace comentarios positivos orales o escritos les lleva a progresar más.

- **Autorizar el derecho a errores**

Como ya hemos dicho anteriormente, algunos alumnos se quedan tímidos y no les gusta participar en la clase para no cometer errores. Por consecuencia, tienen miedo de hacerse juzgar por el resto de la clase o por sus profesores cuando cometen errores. Por eso resultará más esencial que el profesor haga comprender a la clase que el error forma parte del proceso enseñanza-aprendizaje y que es normal cometer errores.

Por fin, frente a los alumnos desmotivados, el profesor puede, por ejemplo:

- Expresar su confianza en sus capacidades de éxito.
- Demostrar el entusiasmo a enseñarles.
- Demostrar un interés a su éxito.
- Evitar apreciar a algunos y desapreciar a otros.
- Evitar echar broncas a los alumnos frente a sus compañeros.

✓ **A los alumnos**

Los alumnos constituyen unos de los elementos más importantes de la relación educativa. Así, para que los esfuerzos de sus profesores sean fructuosos, es necesario:

- La implicación personal y la participación activa de los alumnos durante las clases.
- Saber que tienen un objetivo por el cual estudian y ponerse en situación de trabajo a fin de alcanzarlo.
- Dejarse siempre disponibles para escuchar a sus profesores y sus explicaciones.
- Buscar siempre a hacer sus tareas para casa a fin de concretizar las nociones estudiadas.
- Establecer horarios. El alumno debe saber que hay un tiempo asignado para el estudio, un tiempo para jugar, otro tiempo para estar con la familia o para sus actividades extraescolares, y que, en la medida de lo posible, hay que respetarlos. De otra manera el alumno ha de definir una hora especial a la cual ha de estudiar y hacer sus tareas, después de la merienda por ejemplo. A esta hora, ya no debe estar haciendo otra cosa, deja lo todo y se dedica a sus deberes.
- Aprovechar cada vez para repasar las clases cuyas nociones figuran en las tareas y procurar no desempeñar varias actividades a la vez. Aprovechar también la ocasión para apuntar las nuevas nociones o los nuevos vocabularios descubiertos.
- Apuntar al margen en su cuaderno las dificultades experimentadas durante la realización de las tareas para someterlas al profesor durante la corrección una vez a la escuela.
- Preguntar a sus profesores sobre nociones que no entiendan.

- Participar en las actividades en clases, comunicar en la lengua durante la situación de clase y no tener miedo evitando errores. Han de saber que cometer errores no resulta de que sean flojos sino que les permiten mejorar sus niveles y progresar.
- Procurarse de documentos o materiales mínimos a fin de seguir las clases porque sin documentos no pueden entender mejor las actividades desarrolladas en clases.

✓ **A los padres**

Cabe señalar que los padres tienen un papel importante en el aprendizaje de lengua por sus hijos y sobre todo para que comprendan que tienen apoyo parental lo que aumentará su interés, su gusto a proseguir y a aprobar. Así los padres deben:

- Ayudar a sus hijos para que puedan lograr el éxito en la escuela procurándose documentos esenciales para un buen aprendizaje de la lengua, porque sin estos materiales los alumnos tienen dificultades para seguir las clases.
- Pagar los gastos implicados en la escolarización de sus hijos.
- Asegurarles sus alimentaciones.
- Asegurarse de que sus hijos vayan todos los días a la escuela y acudan efectivamente a las clases.
- Ayudar a sus hijos a manejar el tiempo. Determinar un tiempo fijo de cada día para hacer las tareas escolares. No permitir que sus hijos dejen las tareas hasta justo antes de la hora de acostarse.
- Buscar a encontrar los profesores de sus hijos para saber a qué dificultades se han confrontado.
- Alentar de vez en cuando a sus niños y niñas cuando ellos hacen esfuerzos positivos en clase. Por ejemplo, ofrecerles regalos tales como libros de lectura, visitas a los parques, museos o bibliotecas.

✓ **A las autoridades del sistema educativo beninés**

La propuesta que tenemos respecto a las autoridades del sistema educativo de nuestro país es:

- Promover y facilitar la relación entre la escuela y la familia, asociando y responsabilizando a los padres para facilitar el desarrollo escolar o extraescolar de los alumnos a través de sus apoyos en casa. En efecto, esta relación acerca muy bien a los padres de alumnos a los profesores y así esos últimos les explican las dificultades encontradas por sus hijos o cómo progresan.

✓ **A los institutos y liceos**

Para que la promoción de la relación entre escuela y familia sea efectiva, los institutos y liceos tienen un papel muy indispensable. Por ello, los jefes de establecimientos han de:

- Tener asociaciones de padres de alumnos y organizar cada vez reuniones entre los profesores y los padres de los alumnos. A través de estas reuniones, los profesores aprovecharán la ocasión para sensibilizar a los padres respecto a las dificultades que pueden disminuir el interés de aprender la lengua en sus hijos.
- Seguir la evolución de los alumnos en su aprendizaje de la lengua española.
- Poner a la disposición de los alumnos documentos, materiales importantes sobre todo los materiales para las actividades lúdicas a fin de facilitar el estudio de la lengua en ellos y así despertar su gusto a aprender la lengua.

CONCLUSIÓN

La motivación es un elemento esencial para la mejora de la enseñanza y del aprendizaje de una lengua extranjera y es inherente a la posibilidad de otorgar sentido y significado al conocimiento. Sin motivación, el alumno no realizará un trabajo adecuado, no solo el de aprender un concepto, sino en poner en marcha estrategias que le permitan resolver problemas similares a los aprendidos. Hay una relación muy estrecha entre la eficacia de enseñar, aprender, y los aspectos motivacionales del comportamiento humano. Por eso, hemos visto en nuestro trabajo la importancia de la intervención de la motivación dentro del aula haciendo una breve literatura sobre el concepto, aclarando los tipos de motivación, los materiales utilizados por parte del profesor para aumentar el interés y facilitar el aprendizaje y las ventajas de éstos en el proceso de enseñanza-aprendizaje en nuestro capítulo I.

A lo que se refiere a nuestro capítulo II, hemos presentado la metodología utilizada para recoger informaciones y por último, el capítulo III expone el análisis de los resultados. En esta parte, apoyándonos en el análisis del cuestionario, podemos concluir que si la motivación de adquisición de lengua tiene primero un aspecto personal, puede también encontrar su fuente en la enseñanza: (profesor, método, material pedagógico, material didáctico, material auditivo, juegos, etc.) que pueden también introducir modificaciones al nivel de las actitudes decisivas para el éxito de los alumnos.

En resumidas cuentas, el profesor del ELE es quien deberá ayudar al alcance del objeto importantísimo tenido planteado por la educación en nuestro país. La auto capacitación de aprendientes necesita, para eso, dignidad que su propia conducta moral y su presentación física (en el vestir) se le otorgará. También necesita una capacitación en una escuela de magisterio para dominar técnicas sicopedagógicas capaces de ayudarle a conocer mejor a sus

aprendientes y saber "pegar" el interés de estos últimos. El clima de confianza que es necesario en el presente caso no supone, sin embargo, en ningún caso el rechazo de la disciplina.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALCÓN, E. (2002). *Bases lingüísticas para la enseñanza de la lengua inglesa*. Barcelona: Universitas.

ALDERMAN, M. K. (1999). Motivation for achievement. In *Possibilities for teaching and learning*, (pp. 14-24). Mahwah: NJ. Erlbaum.

BENA, V. T. (1993). Situación de la enseñanza del español en el África Subsahariana. En *Actas del I Congreso Internacional sobre la Enseñanza del Español*, (pp. 249-256). Madrid: CEMIP.

BERNARD, A. (1998). Motiver pour enseigner. *Analyse transactionnelle et pédagogie*, (pp.94-123). Paris: Hachette.

BRUNER (2002). *El profesor en cuestión: ¿tecnicidad o vocación?* Actas del XIX Congreso Internacional. Cáceres: ASELE. 291-304.

CARLA (2009). La desmotivación escolar. En *Síntoma de un problema más profundo*, pp. 47-69. Madrid: IFIIE.

DECI, E. (1992). The initiation and regulation of intrinsically motivated learning and achievement. En: *Achievement and motivation*, 23, 33-52. Cambridge: CUP.

DOSSOU, Aurore (2012). *Papel del profesor de español frente a los alumnos desmotivados al aprendizaje*. (Trabajo de fin de Grado BAPES/ inédito). Universidad de Porto-Novo, ENS, Benín.

DOSSOU, C. (2012). *Le rôle des parents dans la réussite scolaire des enfants*. (Trabajo de fin de Grado BAPES/ inédito). Universidad de Porto-Novo, ENS, Benín.

GARDNER, R. C. (1985). The role of attitudes and motivation. In *Social Psychology and Language Learning*, 5, 57-63. Londres: Edward Arnold.

GUEDEME, Melka A. S. (2015). *La motivación como requisito importante en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*. UPN/ENS. Trabajo de diploma para la obtención del BAPES/Español.

HERMANN, V. (2010). *La lengua de Cervantes, medio siglo después*, en Benín.

KABEN, A. (2011). *La motivación en el contexto de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario*. Universidad de Orán. Memoria de Magíster/ Didáctica

LABIN, E. (1975). *Comprendre la pédagogie*. Paris: Bordas.

LEGENDRE, R. (1993). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Montréal: Guérin.

LURÇAT, L. (1987). *Fracaso y desinterés escolar*, (pp.66-78). Barcelona:GEDISA.

MC COMBS, L. (2000). *Motiver ses élèves et donner le goût d'apprendre*. Bruxelles.

MORENO, C. (2005). *Actividades lúdicas para la clase de español*, pp.115-126. Madrid:SGEL.

PIERRENOUD (1995). Motivation and motivating in the foreign language classroom. En *Modern Language Journal*, vol 3, n^o78, pp. 273-284. Cambridge: Cup.

ROGERS, C. R. (1969). Freedom to learn. In *A view of what education might become*, 11, 59-87. Merrill: Columbus.

SÁNCHEZ, V. (juin 2015). *El desinterés por parte de los alumnos en aprender historia*. Memoria de Máster. Universidad Antonio de Nebrija.

SOSSOUVI, L-F. (2007). La situación actual de la enseñanza-aprendizaje del español en Benín. En: *La situación actual del español en África* (456-478). Madrid: Sial y Casa de África.

SOSSOUVI, L-F. (2004). *Análisis de errores de los alumnos benineses de español como lengua extranjera*. [Tesis doctoral]. Universidad de Alcalá, Facultad de Filosofía y Letras, España.

VIAU, R. (1994). *La motivation en contexte scolaire*. Bruxelles: De Boeck.

8) ¿Cómo les lleva a interesarse por el aprendizaje de la lengua española?
a- Les llama la atención b- La recompensa c- Propuesta de actividades divertidas d- El castigo

9) ¿interesa usted a sus alumnos fuera del aula?

Sí

No

10) ¿Cuál es su punto de vista hablando del interés de los alumnos benineses por el aprendizaje de la lengua española?

.....
.....
.....
.....

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN